

**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja  
**Herausgeber:** Comité internacional de la Cruz Roja  
**Band:** - (1971)

**Rubrik:** Situación financiera

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IV. SITUACIÓN FINANCIERA

### 1. NOTA DE INTRODUCCIÓN

En el ejercicio de 1971 se han destacado los dos hechos trascendentales siguientes tocante a la situación financiera del CICR:

- mensaje del Consejo Federal Suizo de fecha 8 de septiembre de 1971 a la Asamblea Federal, relativo a las contribuciones asignadas por la Confederación al Comité Internacional de la Cruz Roja;
- entrega el 29 de junio de 1971 por el Gobierno de los Estados Unidos de América de una contribución extraordinaria de un millón de dólares.

Parece útil examinar con más detalle el significado de ambos acontecimientos.

El Consejo Federal Suizo expuso en su mensaje las razones que han motivado el que el CICR mantenga delegaciones en diferentes partes del mundo. Recuerda también que los conflictos planteados han obligado al CICR a efectuar varias intervenciones de envergadura en el curso de los últimos años. Por último, en cumplimiento de un mandato que le fuera confiado en la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada en Estambul en 1969, el CICR procedió a la elaboración de reglas destinadas a completar el derecho humanitario en vigor.

Estas circunstancias han entrañado un desarrollo considerable de las actividades del CICR y el correspondiente aumento de sus gastos, incremento al que la Confederación Helvética ha contribuido de manera preponderante por medio de subvenciones que superan en mucho sus contribuciones anuales ordinarias.

La evolución de las actividades del CICR ha obligado al Comité Internacional a reexaminar la estructura de su financiamiento con el interés de asegurar, a la vez, la estabilidad del financiamiento de su estructura permanente y la flexibilidad necesaria en los medios complementarios que hayan de aplicarse según la evolución de los conflictos. El nuevo sistema de financiamiento se explica en el

cuadro anexo al mensaje que se reproduce en el Cuadro I del presente Informe de Actividad.

Teniendo en cuenta este sistema de financiamiento, el Consejo Federal ha propuesto a las Cámaras que se aumenten los 2,5 millones de francos, en concepto de contribución anual regular de la Confederación Helvética, a 7,5 millones de francos, destinados al financiamiento de la estructura permanente del CICR y que, además, se asigne a esta institución contribuciones complementarias hasta 5 millones de francos anuales para financiar su estructura temporal, es decir, los gastos ocasionados por la contratación eventual del personal suplementario para acciones especiales. Complementaba tales propuestas otra para transformar en subvención única el anticipo de 10 millones de francos, concedido en 1968, que se había agotado rápidamente. En la conclusión a que llegaba, el Consejo Federal destacaba que estas diferentes propuestas tenían por finalidad regularizar más bien una situación, que se había impuesto por el desarrollo mismo de las circunstancias, que aumentar el apoyo financiero que la Confederación Helvética concedía efectivamente al CICR desde hacía años.

Las propuestas del Consejo Federal fueron adoptadas por el Consejo de Estados en diciembre de 1971, y por el Consejo Nacional, en 1972. Dado que el nuevo régimen financiero había de entrar en vigor en 1972, la Confederación Helvética concedió al CICR a finales de 1971 otra contribución extraordinaria de 4,1 millones de francos, para que el Comité Internacional pudiera proseguir su misión.

El nuevo sistema de apoyo financiero prestado por el Gobierno suizo, al igual que la nueva estructura financiera (véase el cuadro I), que por primera vez aparecerán en las cuentas correspondientes al ejercicio de 1972, proporcionarán indudablemente al CICR una mayor estabilidad en la financiación de su estructura permanente, al propio tiempo que la flexibilidad necesaria en cuanto al personal de refuerzo que haya de contratar con carácter temporal en sus delegaciones. Así y todo, no por ello es menor la necesidad de que los demás Gobiernos incrementen substancialmente las contribuciones anuales que asignan al Comité Internacional para que pueda sufragar su estructura permanente. El CICR desea que estas contribuciones, que actualmente alcanzan la cifra de 2,2 millones de francos suizos, lleguen a un total de 7,5 millones en el curso

de los próximos tres años, lo que le permitiría hacer frente a la vez al inevitable aumento de sus gastos fijos, debidos al aumento de los costos, y a restablecer un equilibrio conveniente entre el apoyo aportado por el país de origen y el de los demás países signatarios de los Convenios de Ginebra.

Con la finalidad ya de conseguir un mejor equilibrio entre las contribuciones de los distintos países, se han entablado conversaciones entre el CICR y el Gobierno de los Estados Unidos para que este último intensifique su apoyo financiero a la estructura permanente. El Gobierno estadounidense, deseoso de proseguir su ayuda, generosamente prestada ya en los últimos años en acciones de gran envergadura, concedió al CICR a finales de junio de 1971 una contribución especial de un millón de dólares destinada a toda su actividad humanitaria en el mundo.

De los 4 millones de francos suizos que aproximadamente representa esta contribución, 1,5 millones se asignaron para atender a gastos correspondientes a 1971, y se ha previsto atribuir una cantidad equivalente para financiar en 1972 gastos de la estructura permanente.

## **Análisis del balance y de la cuenta de resultados**

### **Balance**

El análisis del balance (véase cuadro II) no necesita comentario particular, salvo para indicar lo siguiente :

- una vez que entre en vigor el nuevo sistema de contribuciones al CICR por parte de la Confederación Helvética, las partidas que figuran en el Activo en concepto de gastos de acciones de socorro con cargo a anticipos especiales (« Gastos de acciones por cubrir ») se anularán y ya no figurarán en los próximos balances, lo mismo que la partida « Anticipo de la Confederación » que aparece en contrapartida en el Pasivo del balance bajo el concepto de « Deudas a largo plazo »;

- la partida « Reserva general », que figuraba en el Pasivo del balance por 5.644.000 francos, se ha dividido en dos partidas :
  - « Reserva general » . . . . . 644.000 francos
  - « Reserva especial » . . . . . 5.000.000 francos

Esta última reserva, correspondiente al saldo de la contribución extraordinaria de 8 millones de francos efectuada por el Gobierno suizo en favor del CICR a principios de 1970, fue utilizada en el curso de 1971 para completar el financiamiento de la estructura permanente ;

La « Reserva especial », en cambio, se ha engrosado con :

- la parte todavía sin utilizar con cargo a la contribución extraordinaria del Gobierno de los Estados Unidos, es decir, 2,5 millones de francos suizos ;
- una asignación procedente del resultado del ejercicio de 1971, que representa 410.461,04 francos, por lo que el nuevo saldo es de 2.910.461,04 francos en 31 de diciembre de 1971.

### **Cuenta de resultados (presupuesto anual)**

Gracias a los donativos extraordinarios recibidos del Gobierno suizo y del Gobierno estadounidense, el CICR ha podido cerrar sin déficit el ejercicio de 1971, tras haber procedido a las amortizaciones extraordinarias indispensables de la partida « Activo inmovilizado », constituyéndose, incluso, las reservas necesarias para asegurar su financiamiento en 1972 (véase el cuadro III). No hay que olvidar, empero, que el financiamiento regular sigue siendo insuficiente para cubrir los gastos de la estructura permanente y que el CICR habrá todavía de conseguir un aumento substancial de sus ingresos regulares para atender los gastos de esta estructura a partir de 1973, a pesar de que no se prevea aumentar el personal permanente.

Al igual que en 1970, la cuenta de resultados engloba los ingresos y los gastos de la estructura permanente y de la estructura temporera, estructura ésta que se dispondrá de forma distinta a partir del año 1972.

En el cuadro IV se indica el detalle de las contribuciones recibidas de los Gobiernos y de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja.

## **Fondo para acciones de socorro (que no figuran en el presupuesto anual)**

En el cuadro V se resume el movimiento de este fondo especial, que conviene recordar, se engrosa principalmente con la colecta entre la población suiza y con otros donativos que proporcionan donantes para acciones de socorro.

Los gastos corresponden íntegramente a los socorros médicos y materiales distribuidos por los delegados del CICR en sus actividades regulares.

## **Gastos por acciones ocasionales**

En el cuadro VI figuran los gastos que también se han efectuado para liquidar las antiguas acciones de Nigeria y Jordania, así como los primeros desembolsos con motivo del conflicto entre la India y el Paquistán, y que corresponden a partir del 1 de diciembre de 1971 a las actividades ocasionales, dado el volumen que ha alcanzado esta acción.

## **Otros Fondos administrados por el CICR**

Como todos los años, en el cuadro VII figuran los balances y cuentas de resultados de los fondos administrados por el CICR, y de los cuales dispone de conformidad con el correspondiente estatuto.

## **Informe de verificación**

Las cuentas han sido revisadas por la *Société fiduciaire romande Ofor*, miembro de la *Chambre suisse d'experts comptables*, la cual presentó en fecha 25 de febrero de 1972 el informe que figura en las páginas 141-143.



# Financiamiento del CICR

	Estructura permanente	Estructura temporera (complementaria)	Actividades ocasionales
Actividades	<p>Protección de las víctimas de conflictos (sólo personal dirigente del CICR destacado en misión).</p> <p>Agencia Central de Informaciones.</p> <p>Planificación de misiones de socorro. Reafirmación, desarrollo, interpretación y difusión de los principios de la Cruz Roja y del derecho humanitario. Representación del CICR, definición de su línea de conducta.</p> <p>Coordinación con Organismos internacionales. Información. Publicaciones. Servicios técnicos. Administración y Finanzas.</p>	<p>Protección de las víctimas de conflictos (delegados temporeros, especialmente médicos, destacados en misión, y empleados locales)</p> <p>Organización de Conferencias Internacionales (personal complementario)</p>	<p>Socorros a las víctimas de conflictos: cuidados, transportes, envío de medicamentos, víveres, ropa y albergue.</p>
Número y naturaleza del personal en 1 de julio de 1971	228 funcionarios de plantilla	32 delegados contratados por tiempo determinado 84 empleados locales	Personal contratado en número variable por plazo breve, según las necesidades
Presupuesto de 1971	11,6 millones presupuesto para el ejercicio de 1971 : 16,7 millones	5,1 millones	Varía según las actividades Presupuesto especial para cada operación
Naturaleza de los gastos	continuos	variables	ocasionales
Variación de los gastos (grado de volumen previsible)	+ o -10% anual, según aumente o disminuya la estructura permanente	De la mitad al quíntuplo, según la evolución de los conflictos; es previsible el personal de refuerzo para Conferencias	Imprevisible
Naturaleza del financiamiento	Ha de ser regular	Habrá de asegurarse, aunque varíen los gastos	Financiamiento <i>ad hoc</i>
Utilización de los medios	Se garantizará la independencia del CICR en cuanto a la utilización de los medios		Se atribuirán al CICR los medios recibidos para la operación
Informe a los donadores	Informe anual de gestión	Informe anual de gestión y justificación del programa temporal emprendido	Informe <i>ad hoc</i> sobre cada intervención
Clase de financiamiento	Contribuciones anuales ordinarias	Subvención anual	Donativos por llamamientos especiales

## COMITÉ INTERNACIONAL

**Balance**  
**en 31 de diciembre de 1971**

		(Estado resumido)	
		1971	1970
<b>ACTIVO</b>			
ACTIVO DISPONIBLE . . . . .		4.749	734
ACTIVO A CORTO PLAZO			
— Títulos e inversiones . . . . .		7.496	10.794
— Deudores . . . . .		1.859	1.771
— Cuentas transitorias (regularización) del Activo . . . . .		387	464
		<b>9.742</b>	<b>13.029</b>
ACTIVO INMOVILIZADO			
— Existencias para primeros auxilios . . . . .		146	162
— Mobiliario y material . . . . .		381	657
		<b>527</b>	<b>819</b>
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES . . . . .		532	482
FONDOS FIDUCIARIOS			
— Deudores . . . . .		3.244	4.528
— Inversiones . . . . .		536	2.334
		<b>3.780</b>	<b>6.862</b>
GASTOS DE ACCIONES POR CUBRIR			
— Yemen . . . . .		2.050	2.050
— Viet-Nam . . . . .		3.036	3.036
— Oriente Medio . . . . .		6.014	6.014
— Aden . . . . .		723	723
— Grecia . . . . .		763	763
— Manuel escolar . . . . .		256	256
Donativo extraordinario de la Confederación . . . . .		(2.842)	(2.842)
		<b>10.000</b>	<b>10.000</b>
<b>TOTAL</b>		<b>29.330</b>	<b>31.926</b>
DEUDOR POR FIANZA . . . . .		<b>400</b>	<b>400</b>

**comparado**  
**con relación al de 31 de diciembre de 1970**

en miles de francos suizos)

**PASIVO**

**DEUDAS A CORTO PLAZO**

	1971	1970
— Acreedores . . . . .	1.740	2.132
— Cuentas transitorias (regularización) del Pasivo . . . . .	556	588
	<b>2.296</b>	<b>2.720</b>

**DEUDAS A LARGO PLAZO**

— Anticipo de la Confederación . . . . .	10.000	9.500
--	--------	-------

ASIGNACIONES DIVERSAS . . . . .	488	452
---------------------------------	-----	-----

**FONDOS PARA ACCIONES DE SOCORRO**

— Disponibles . . . . .	806	996
— Reservas . . . . .	3.402	752
	<b>4.208</b>	<b>1.748</b>

**FONDOS FIDUCIARIOS**

— Créditos bancarios y proveedores . . . . .	3.244	4.528
— Acciones ocasionales . . . . .	—	1.773
— Otros fondos . . . . .	536	561
	<b>3.780</b>	<b>6.862</b>

**FONDOS PROPIOS**

— Reserva general . . . . .	644	2.645
— Reserva especial . . . . .	2.911	5.000
(menos déficit del ejercicio de 1970) . . . . .	—	(2.001)
remanente de ingresos del ejercicio de 1971 . . . . .	3	
	<b>3.558</b>	<b>5.644</b>

— Reserva para conflicto generalizado . . . . .	5.000	5.000
---	-------	-------

**TOTAL**

FIANZA . . . . .	400	400
------------------	-----	-----

# Cuenta global de gastos por actividades

comparada con los resultados de 1970

ESTRUCTURA PERMANENTE	En francos suizos		
	Resultado 1970	Resultado 1971	Presupuesto 1972
<b>GASTOS</b>			
<b>Actividades llevadas a cabo por:</b>			
COMITÉ, SECRETARÍA DE LA PRESIDENCIA	555.505	<b>612.415</b>	646.575
SECRETARÍA GENERAL . . . . .	195.915	<b>247.549</b>	226.465
<b>DEPARTAMENTO DE PRINCIPIOS Y DERECHO:</b>			
Dirección Crónica y Revue Internationale . . .	337.733	<b>407.476</b>	435.155
Delegado ante Organizaciones internacionales	33.591	<b>118.935</b>	160.105
División Jurídica . . . . .	422.647	<b>1.086.342</b>	691.065
División de Difusión y Documentación . . . . .	790.168	<b>531.441</b>	618.495
	1.584.139	<b>2.144.194</b>	1.904.820
<b>DEPARTAMENTO DE OPERACIONES</b>			
Dirección, División de Logística y Servicio de Delegaciones . . . . .	934.560	<b>1.085.369</b>	1.386.803
Europa y América del Norte . . . . .	686.967	<b>321.421</b>	293.702
África . . . . .	567.695	<b>871.732</b>	833.010
Asia — Oceanía . . . . .	1.879.938	<b>2.330.698</b>	2.118.390
Oriente Medio . . . . .	4.090.440	<b>3.377.122</b>	3.117.825
América Latina . . . . .	247.645	<b>434.524</b>	565.050
Agencia Central de Informaciones . . . . .	639.067	<b>666.441</b>	705.332
	9.046.312	<b>9.087.307</b>	9.020.112
<b>OTROS SERVICIOS</b>			
División de Prensa e Información . . . . .	504.648	<b>608.100</b>	1.054.840
División de Personal . . . . .	760.417	<b>768.871</b>	524.655
División de Finanzas y Administración * . . . . .	2.546.066	<b>3.276.556</b>	3.499.996
	3.811.131	<b>4.653.527</b>	5.079.491
<b>COSTE DE ACTIVIDADES . . . . .</b>	15.193.002	<b>16.744.992</b>	16.877.463
<b>OTROS GASTOS . . . . .</b>		<b>129.556</b>	
<b>ASIGNACIONES:</b>			
Intervenciones urgentes . . . . .			500.000
Ajuste de sueldos según índice económico . . .			400.000
Nuevas instalaciones, edificios y estación de radio . . . . .			200.000
Estudios de organización a largo plazo . . . . .			150.000
			1.250.000
<b>AMORTIZACIÓN EXTRAORDINARIA . . . . .</b>	423.250	<b>180.000</b>	
<b>TRANSFERENCIA A LA RESERVA ESPECIAL</b>		<b>410.461</b>	
<b>RESULTADO</b>			
Remanente de ingresos transferido a reserva general . . . . .	15.616.252	<b>17.465.009</b>	18.127.463
		<b>3.568</b>	
<b>TOTAL . . . . .</b>	15.616.252	<b>17.468.577</b>	18.127.463

\* Se incluyen en esta división las cargas sociales para el personal, a saber:

1970: 541.787,— 1971: 530.223,—

1972 (cantidad presupuestada): 656.500,—

# y de ingresos en el ejercicio de 1971

y el presupuesto de 1972

## CUADRO III

ESTRUCTURA PERMANENTE INGRESOS	En francos suizos		
	Resultado 1970	Resultado 1971	Presupuesto 1972
Contribuciones:			
Gubernamentales: Suiza:			
contribución anual . . . . .	2.500.000	<b>2.500.000</b>	7.500.000
contribución extraordinaria . . . . .	3.000.000	<b>9.100.000</b>	4.275.417
anticipo en cuenta corriente . . . . .	3.532.000		
	<b>9.032.000</b>	<b>11.600.000</b>	11.775.417
USA: contribución extraordinaria . . . . .		<b>1.432.187</b>	1.500.000*
Europa . . . . .	1.138.523	<b>1.135.205</b>	1.191.215
África . . . . .	145.200	<b>209.765</b>	176.665
América del Norte . . . . .	317.800	<b>292.280</b>	332.280
América Latina . . . . .	72.900	<b>65.915</b>	63.325
Asia — Océanía . . . . .	468.500	<b>438.050</b>	436.515
	<b>11.174.923</b>	<b>15.173.402</b>	15.475.417
De Sociedades nacionales de la Cruz Roja . . . . .	737.610	<b>836.225</b>	800.000
	<b>11.912.533</b>	<b>16.009.627</b>	16.275.417
Contribuciones de origen privado . . . . .	339.227	<b>363.860</b>	350.000
Donativos y legados no asignados . . . . .	643.794	<b>410.461</b>	150.000
Rentas financieras propias . . . . .	719.884	<b>684.629</b>	949.125
	<b>13.615.438</b>	<b>17.468.577</b>	17.724.542
RESULTADO			
Transferencia con cargo a la reserva general . . . . .	2.000.814		402.921
	<b>15.616.252</b>	<b>17.468.577</b>	<b>18.127.463</b>

\* Se ha transferido un millón para 1973

## Estado de las contribuciones de los Gobiernos y de las Sociedades nacionales para 1971

Países	Francos suizos			
	Gobiernos		Sociedades nacionales	
	Recibido	Por recibir	Recibido	Por recibir
Afganistán . . . . .				
Albania . . . . .			700	
Alto Volta . . . . .				
Argelia . . . . .				
Alemania (R.D.) . . . . .	5.000		6.000	
Alemania (R.F.) . . . . .	235.900		55.860	
Arabia Saudita . . . . .				
Australia . . . . .		72.000	39.875	
Austria . . . . .	24.600		13.500	
Barbados . . . . .	4.080			
Bélgica . . . . .		10.800	12.500	
Birmania . . . . .		6.400	3.000	
Botswana . . . . .			1.500	
Brasil . . . . .		11.700		
Bulgaria . . . . .	6.000		6.250	
Burundi . . . . .	4.000			
República Khmer (Camboya) . . . . .			2.200	
Camerún . . . . .		3.750		
Canadá . . . . .		80.000	42.500	
Centroafricana (Rep.) . . . . .		3.000		
Ceilán . . . . .	2.450			
Colombia . . . . .	15.465			
Corea (República Popular Democrática de) . . . . .			2.000	
Corea (República de) . . . . .	24.000		7.300	
Costa Rica . . . . .			480	
Costa de Marfil . . . . .	3.260		3.200	
Checoslovaquia . . . . .			3.000	
Chile . . . . .		11.700		5.700
China (República Democrática Popular) . . . . .				
Chipre . . . . .	2.980			
Dinamarca . . . . .	57.260			4.000
Ecuador . . . . .	1.595		3.000	
El Salvador . . . . .			2.580	
España . . . . .		8.000	12.000	
Estados Unidos <sup>1</sup> . . . . .	195.000		204.000	

<sup>1</sup> Véase también contribuciones extraordinarias.

Países	Francos suizos			
	Gobiernos		Sociedades nacionales	
	Recibido	Por recibir	Recibido	Por recibir
Etiopía . . . . .			3.305	
Filipinas . . . . .	30.695		16.635	
Finlandia . . . . .	30.895		3.000	
Francia . . . . .	171.515		43.730	
Gambia . . . . .				
Ghana . . . . .	5.865			
Grecia . . . . .	17.025		14.000	
Guatemala . . . . .			2.155	
Guayana . . . . .	6.165			
Haití . . . . .			2.265	
Honduras . . . . .		3.900		
Hungría . . . . .	2.000		4.000	
India . . . . .		42.700	1.565	
Indonesia . . . . .		15.000		3.200
Irak . . . . .			5.915	
Irán . . . . .	25.000		18.925	
Irlanda . . . . .	10.000		4.960	
Islandia . . . . .	2.500		2.000	
Israel . . . . .	15.025			
Italia . . . . .		85.000		
Jamaica . . . . .	2.455			
Japón . . . . .		58.500	54.390	
Jordania . . . . .	11.935			2.720
Koweit . . . . .		50.000		
Líbano . . . . .	15.985		3.860	
Liberia . . . . .		19.500		1.950
Liechtenstein . . . . .	15.000			3.600
Luxemburgo . . . . .	4.000		5.000	
Malasia . . . . .	11.000			
República Malgache . . . . .	5.650			
Malta . . . . .				
Marruecos . . . . .	14.280			
México . . . . .	17.280			
Mónaco . . . . .	5.045		3.500	
Mongolia . . . . .		1.000		
Nepal . . . . .	1.880			
Nicaragua . . . . .	4.080			2.500
Nigeria . . . . .		6.000		2.700
Noruega . . . . .	23.020			
Nueva Zelanda . . . . .	27.315		11.390	
Países Bajos . . . . .	50.000		35.000	
Pakistán . . . . .				

Países	Francos suizos			
	Gobiernos		Sociedades nacionales	
	Recibido	Por recibir	Recibido	Por recibir
Perú . . . . .			4.250	
Polonia . . . . .	30.000		15.000	
Portugal . . . . .	15.000		1.000	
República Árabe Unida . . . . .		39.000		
República Dominicana . . . . .			2.905	
República Sudafricana . . . . .	46.000		14.380	
Rumania . . . . .			10.280	
Reino Unido . . . . .	152.880		29.835	
San Marino . . . . .	2.720		2.720	
Senegal . . . . .		2.000		2.000
Sierra Leona . . . . .	6.595			
Siria . . . . .	4.650		2.325	
Suecia . . . . .	158.920			10.000
Suiza <sup>2</sup> . . . . .	2.500.000			
Tanzania . . . . .	3.115			
Tailandia . . . . .	18.000		6.000	
Togo . . . . .				
Trinidad-Tabago . . . . .	2.185			
Túnez . . . . .	2.000			3.000
Turquía . . . . .			16.300	
Uganda . . . . .		2.900		
URSS . . . . .			16.250	
Venezuela . . . . .			2.205	
Viet-Nam (República Democrática) . . . . .				
Viet-Nam (República de) . . . . .				
Yugoslavia . . . . .	2.500		3.000	
Zaire . . . . .	9.750			
<b>Total parcial</b>				
Regularización de años anteriores, según el siguiente cuadro complementario . . . . .	4.049.265	545.100	783.490	41.370
	46.850		11.365	
<b>Total de las contribuciones</b>				
	<b>4.096.115</b>	<b>545.100</b>	<b>794.855</b>	<b>41.370</b>

<sup>2</sup> Véase también contribuciones extraordinarias.

## REGULARIZACIÓN DE AÑOS ANTERIORES

<b>Países</b>	<b>Francos suizos</b>	
	<b>Gobiernos</b>	<b>Sociedades nacionales</b>
Brasil . . . . .		1.000
Chípre . . . . .	1.490	
Costa de Marfil . . . . .	3.200	
España . . . . .		4.575
Gambia . . . . .	985	
Alto Volta . . . . .	370	
India (diferencia 1970) . . . . .	(2.095)	
Irak . . . . .		
Italia (diferencia 1970) . . . . .	(375)	
Jamaica . . . . .	2.590	
Japón . . . . .		5.690
Liberia . . . . .	21.600	
Malawi . . . . .		100
Mongolia . . . . .	1.000	
Nepal . . . . .	1.140	
Nigeria . . . . .		
Países Bajos . . . . .	10.000	
Madagascar . . . . .	1.945	
Senegal . . . . .	5.000	
Total . . . . .	<b>46.850</b>	<b>11.365</b>

## CONTRIBUCIONES EXTRAORDINARIAS

<b>Países</b>	<b>Frs.s.</b>
	<b>Gobiernos</b>
<sup>1</sup> Estados Unidos (un millón de dólares) . . . . .	3.932.187
<sup>2</sup> Suiza . . . . .	4.100.000
	<b>8.032.187</b>

**Fondo especial para acciones de socorro**

	Frs.s.	Frs.s.
<b>Resumen del movimiento en 1971</b>		
1. SALDO A CUENTA NUEVA EN 1 DE ENERO DE 1971		1.748.241
2. INGRESOS EN 1971		
2.1 Producto neto de la colecta entre la población suiza	785.010	
2.2 Otros donativos atribuidos a acciones de socorro particulares . . . . .	1.855.638	
2.3 Asignación del Fondo Bénédict . . . . .	163.200	
2.4 Otros ingresos diversos . . . . .	25.542	
	<hr/>	2.829.390
3. GASTOS EN 1971		
Gastos de compra y de transporte de socorros repartidos de acuerdo con las zonas de intervención siguientes :		
— Europa . . . . .	90.277	
— África . . . . .	86.004	
— América Latina . . . . .	112.132	
— Sudeste Asiático . . . . .	582.531	
— Oriente Medio . . . . .	1.101.870	
— Otros socorros diversos . . . . .	4.340	
	<hr/>	
— 1.977.154		
— Gastos para mantener existencias de urgencia (material de cura) . . . . .	<hr/>	(2.026.578)
4. REMANENTES DE FONDOS DE LAS ACCIONES DE NIGERIA Y JORDANIA . . . . .	396.226	
5. NUEVA ACCIÓN INDIA-PAQUISTÁN . . . . .	620.016	
6. ACCIÓN ESPECIAL PARA MANUALES ESCOLARES	640.617	1.656.859
	<hr/>	4.207.912
	<hr/>	<hr/>

**Estructura ocasional**

RESUMEN DEL MOVIMIENTO EN 1971

	<b>Francos suizos</b>	
	<b>Gastos</b>	<b>Ingresos</b>
<b>PASADA ACCIÓN DE NIGERIA</b>		
Indemnización de invalidez a ex delegado y gastos de liquidación . . . . .		161.927
Ingresos financieros y otros ingresos varios . . . . .	54.668	
Deducción con cargo a fondos disponibles . . . . .	107.259	
		161.927
		161.927
<b>ACCIÓN ESPECIAL EN JORDANIA</b>		
Gastos de personal (sueldos y salarios, pagos por desplazamientos y seguros)	73.255	
Gastos de delegaciones para operaciones	17.929	
Gastos de socorros y gastos locales para víveres, prendas de vestir, tiendas de campaña, medicamentos, etc. . . . .	374.689	465.873
Reembolso de gastos . . . . .	145.605	
Ingresos financieros y otros ingresos . . . . .	7.363	
	152.968	
Deducción con cargo a fondos disponibles . . . . .	312.905	
		465.873
		465.873
<b>NUEVA ACCIÓN INDIA-PAQUISTÁN</b>		
Gastos de personal (sueldos y salarios, pagos por desplazamientos y seguros)	230.968	
Gastos de delegaciones para operaciones	92.220	
Compras de socorro . . . . .	34.385	
	357.573	
Superávit de ingresos transferidos a 1972	479.987	837.560
Contribuciones de los Gobiernos . . . . .	500 000	
Contribuciones de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja . . . . .	329.354	
Contribuciones de organizaciones y de particulares . . . . .	5.138	
Otros ingresos . . . . .	3.068	
		837.560
		837.560

## Fondos especiales

### 1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1971

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.s.		Fr.s.s.
Títulos, valor nominal		Capital inalienable . . . . .	1.028.252,52
— Obligaciones suizas (valor en bolsa: Fr.s.s. 1.002.100,—) 1.015.000,—		Reserva inalienable:	
— Obligaciones en moneda extranjera (valor en bolsa: Fr.s.s. 184.460,—) . . . . . 172.410,—	1.187.410,—	— Saldo del ejercicio anterior 182.461,20	
Banco Nacional Suizo, Ginebra	54.047,97	— Asignación estatutaria según los resultados del ejercicio de 1971 . . . . .	7.121,90 189.583,10
Deudores:		<b>Total de fondos propios</b>	1.217.835,62
— Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado por recuperar . . . . .	10.912,50	Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente	36.822,10
— Gobierno Federal Alemán, impuesto directo por recuperar . . . . .	1.833,50		
Activo transitorio . . . . .	453,75		
	<b>1.254.657,72</b>		<b>1.254.657,72</b>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO DE 1971

GASTOS		INGRESOS	
	Fr.s.s.		Fr.s.s.
Derechos de custodia y gastos bancarios	587,60	Renta de títulos . . . . .	48.696,80
Honorarios de revisión . . . . .	485,—		
Gastos varios . . . . .	145,—		
	<b>1.217,60</b>		
Asignación estatutaria para la reserva inalienable, de acuerdo con las disposiciones del artículo 8 de los estatutos: 15% del resultado arriba mencionado . . . . .	7.121,90		
Asignación estatutaria al CICR, de acuerdo con las disposiciones del artículo 7 de los estatutos, correspondiente al resultado del ejercicio deducida la asignación estatutaria para la reserva inalienable . . . . .	40.357,30		
	<b>48.696,80</b>		<b>48.696,80</b>

## 2. FONDO AUGUSTA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1971

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.s.		Fr.s.s.
Títulos (obligaciones de fondos públicos suizos y otros) . . . . .	84.000,—	Capital inalienable . . . . .	100.000,—
Otros títulos suizos . . . . .	23.945,45	Reserva para fluctuaciones de cambio . . . . .	15.207,25
	<u>107.945,45</u>		
<b>Menos: Asignación para fluctuaciones de cambio (contrapartida de activo) . . . . .</b>	<u>1.725,45</u>	<b>Total de fondos propios</b>	<b>115.207,25</b>
Total de los títulos por su valor en bolsa . . . . .	106.220,—	C.I.C.R.	
Bancos . . . . .	12.691,35	— Fondo de la Medalla Florencia Nightingale, cuenta corriente . . . . .	2.596,50
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado por recuperar . . . . .	892,40	— Acreedor (asignación a la Cruz Roja de la República de Viet-Nam sin retirar todavía) . . . . .	2.000,— 4.596,50
	<u>119.803,75</u>		
			<u>119.803,75</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO DE 1971

### INGRESOS

	Fr.s.s.
Rentas de títulos . . . . .	2.972,—
Intereses bancarios . . . . .	2,70
	<u>2.974,70</u>

### GASTOS

Honorarios de revisión . . . . .	300,—
Derechos de custodia y gastos bancarios . . . . .	78,20
	<u>378,20</u>

### RESULTADO

<b>Superávit de los ingresos en relación con los gastos en el ejercicio de 1971, atribuido al Fondo de la Medalla Florencia Nightingale, según resolución VI de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja en 1969 en Estambul . . . . .</b>	<u>2.596,50</u>
--	-----------------

### 3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

#### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1971

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.s.		Fr.s.s.      Fr.s.s.
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa: Frs. 30.720,—) . . . . .	32.000,—	Capital . . . . .	25.000,—
Banco Nacional Suizo, Ginebra . . . . .	12.298,40	Reserva :	
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado por recuperar	288,—	— Superávit transferido del ejercicio anterior . . . . .	27.257,30
C.I.C.R., Fondo Augusta, cuenta corriente	<u>2.596,50</u>	— Superávit de los gastos en relación con los ingresos correspondiente al año 1971 . . . . .	<u>(5.074,40)</u> <u>22.182,90</u>
	<u>47.182,90</u>		<u>47.182,90</u>

#### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO DE 1971

##### INGRESOS

	Fr.s.s.
Rentas de títulos . . . . .	960,—
Asignación del superávit en 31 de diciembre de 1971 de la cuenta de resultados del Fondo Augusta, según resolución N.º VI de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja en 1969 en Estambul . . . . .	2.596,50
Ingresos varios . . . . .	<u>104,60</u>
	<u>3.661,10</u>

##### GASTOS

Derechos de custodia . . . . .	17,—
Gastos de impresión . . . . .	1.386,—
Compra de medallas . . . . .	6.105,50
Cuño de medallas . . . . .	927,—
Honorarios de verificación . . . . .	<u>300,—</u>
	<u>8.735,50</u>

##### RESULTADO

**Superávit de los gastos en relación con los ingresos para el ejercicio de 1971** 5.074,40

#### 4. FONDO CLARE R. BENEDICT

##### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1971

(expresado en dólares EE.UU. y establecido antes de la distribución de los resultados)

ACTIVO		PASIVO	
	\$		\$
Títulos en cartera . . . . .	1.051.610,83	Capital . . . . .	1.000.000,—
(Valor en bolsa 1.103.307,—)		Reserva para fluctuaciones de cambio en la cartera de títulos . . . . .	71.422,80
Banco . . . . .	96.570,74	Cuenta de resultados:	
		Sueldo transferido del ejercicio anterior . . . . .	20.665,70
		Superávit neto de los ingresos de 1971 . . . . .	56.093,07
	<u>1.148.181,57</u>		<u>76.758,77</u>
			<u>1.148.181,57</u>

##### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO DE 1971

##### INGRESOS

	\$
Renta de los títulos . . . . .	57.134,57
Intereses bancarios . . . . .	3.513,92
Beneficio contable por ventas de títulos . . . . .	30.906,38
	<u>91.554,87</u>

##### GASTOS

	\$
Derechos de custodia, honorarios y otros gastos administrativos . . . . .	4.555,42
Asignación, con cargo al beneficio contable por ventas de títulos, con destino a la cuenta de « Reserva para fluctuaciones de cambio ». . . . .	30.906,38
	<u>35.461,80</u>

##### RESULTADO

Superávit de los ingresos en relación con los gastos para el ejercicio de 1971 56.093,07



SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

---

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX- ROUGE

G e n è v e

R A P P O R T

relatif à la vérification des comptes annuels  
arrêtés au 31 décembre 1971

---

En notre qualité d'organe de contrôle du Comité International de la Croix-Rouge, Genève, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1971.

Nous avons constaté ce qui suit:

- le bilan et le compte de résultat concordent avec la comptabilité,
- les comptes sont tenus avec exactitude,
- les comptes reproduits ci-après, dont les notes 1 à 5 font partie intégrante, reflètent bien la situation financière du Comité International de la Croix-Rouge au 31 décembre 1971 et le résultat de ses opérations pour l'exercice en question.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Genève, le 25 février 1972

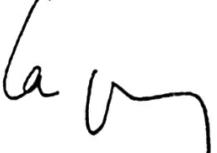
SOCIETE FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

Annexes:

Bilan au 31 décembre 1971

Compte de résultat pour  
l'exercice 1971

Notes relatives au bilan  
au 31 décembre 1971

## SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

G e n è v e

## NOTES RELATIVES AU BILAN AU 31 DECEMBRE 1971

	Fr.	Fr.
<u>Note 1</u> <u>Titres</u>		<u>3.477.766,35</u>
La valeur comptable du portefeuille-titres se détermine comme suit:		
Valeur d'acquisition	3.850.758,50	
<u>Moins:</u>		
Provision pour fluctuations de cours affectée à un dossier particulier	45.600.--	
Provision générale pour fluctuations de cours	<u>327.392,15</u>	<u>372.992,15</u>
<u>Portefeuille-titres, à la valeur comptable, selon bilan</u>		<u>3.477.766,35</u>
		=====

La valeur boursière de ces mêmes titres à fin décembre 1971 s'élève en chiffre rond à Fr. 3.675.000.-- laissant subsister une réserve latente de Fr. 197.000.--.

Nous précisons en outre qu'une importante partie de ces titres (à la valeur boursière et en chiffre rond Fr. 3.308.000--) a été nantie en faveur d'une banque, pour un crédit accordé de Fr. 2.000.000.--, utilisé, au 31 décembre 1971, à concurrence de Fr. 997.528,50.

<u>Note 2</u>	<u>Frais d'actions couverts par avances spéciales (actif)</u>	<u>Fr. 10.000.000.--</u>
	<u>Dette à terme (passif)</u>	<u>Fr. 10.000.000.--</u>

Il est prévu que l'avance de la Confédération Suisse de Fr. 10.000.000.-- puisse être transformée en subvention dans le sens du message du Conseil Fédéral Suisse à l'Assemblée fédérale concernant les contributions allouées par la Confédération au

## SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

Comité International de la Croix-Rouge du 8 septembre 1971, chapitre IV, chiffre 2.  
L'arrêté fédéral y relatif doit encore être soumis à l'approbation du Conseil National.

Cette avance ainsi transformée devra être utilisée pour amortir intégralement le poste actif "Frais d'actions couverts par avances spéciales" de même montant.

Note 3 Fonds pour actions de secours à disposition Fr. 805.570,48

Le "Fonds pour actions de secours à disposition" a, entre autres, été crédité du produit intégral de la collecte nationale de 1971 de Fr. 785.010,60, sans aucune déduction pour frais généraux.

Note 4 Réserve générale Fr. 644.498,71

Le mouvement de la "Réserve générale" intervenu au cours de l'exercice 1971 est le suivant:

Solde au 1er janvier 1971 Fr. 5.644.498,71

Utilisation du solde du don extraordinaire de la Confédération Suisse de 1970 de Fr. 8.000.000.-- crédité en 1970 à la Réserve générale, pour couvrir les charges permanentes de l'exercice 1971 " 5.000.000.--

Solde au 31 décembre 1971, selon bilan Fr. 644.498,71  
=====

Note 5 Réserve spéciale Fr. 2.910.461,04

Mise en réserve d'une partie du don extraordinaire du gouvernement des Etats-Unis, destinée à assurer la couverture partielle des dépenses pour 1972 Fr. 2.500.000.--

Affectation des "Dons et legs non assignés" " 410.461,04

Total au 31 décembre 1971, selon bilan Fr. 2.910.461,04  
=====

